



GLOSARIO DE TÉRMINOS UTILIZADOS EN MAQUINARIA ESCÉNICA PARA EL ESPECTÁCULO EN VIVO

Aforar: ajustar adecuadamente elementos escenográficos con el fin de ocultar a la vista del público las partes del escenario donde se encuentran elementos técnicos fuera del área de actuación. La forma más básica de aforar parte del uso de la denominada cámara negra, un conjunto de elementos de tela negra opaca y mate formada habitualmente por el telón de foro, las patas y las bambalinas. Con el ajuste de estos elementos se ocultan elementos como las varas, subiendo o bajando bambalinas, entradas y salidas de intérpretes o trastos, con las patas, y el fondo del escenario, con el telón de foro. También se puede aforar con otros elementos de la escenografía que sustituyan parte o toda la cámara negra.

Bambalina: pieza de tela neutra negra habitualmente, o bien parte del decorado, que cruza el escenario de lado a lado en la parte superior, paralela a la línea del telón de boca. Su función es aforar de la vista del público las regiones técnicas que están sobre el área de actuación. Cada una de las bambalinas suele ocultar una diabla o una vara de luces. Las de tela negra suelen formar parte del equipamiento habitual de un teatro (al igual que las patas). Puede ir colgada del peine o uniéndose entre sí dos bastidores. Lo más habitual es que haya una bambalina por cada una de las calles de la escena coincidiendo con una pata. Bambalina de aire se denomina aquella que simula el techo de una habitación o el cielo.

Bastidor: es una estructura o armazón, normalmente de forma plana o curva, pero que también puede ser irregular, armado con listones de madera o metálicos, sobre el cual se coloca una tela o chapa de madera fina o ambas.

En decorados se utilizan continuamente y pueden servir para formar paredes uniéndose unos bastidores con otros o también, dentro de uno, puede alojarse otro abisagrado conformando pared y puerta.

En el escenario se usan con frecuencia para "aforar", lo que el público no queremos que vea, conformando una caja escénica hecha con bastidores en los laterales y fondo de la escena, de ahí la expresión "entre bastidores".

Cámara negra: elementos de decorado que visten el escenario con trapería negra. Está formada habitualmente por las patas, en los laterales, las bambalinas, en la parte superior, y el telón de foro, en el fondo del escenario. Es el más sobrio de los decorados escénicos y suele formar parte del equipamiento habitual de los teatros. La cámara negra es un elemento fundamental para el teatro negro que se trabaja con luz negra puesto que permite la desaparición de la vista del público los elementos deseados.



Cuaderno de maquinaria: páginas del libreto o guión de la representación, en el que el maquinista anota los prevenidos y pies de cambios. Se caracteriza por estar impreso el texto en la página derecha y la izquierda en blanco para realizar las anotaciones. Puede aportar planos, croquis de escena, referencias de moviendo, entre otros.

Cuaderno de utilería: páginas del libreto o guión de la representación, en el que el utilero anota los prevenidos y pies de cambios. Se caracteriza por estar impreso el texto en la página derecha y la izquierda en blanco para realizar las anotaciones. Puede aportar planos, croquis de escena, fotografías, referencias de moviendo, entre otros.

Ensayo general: última o una de las últimas sesiones de trabajo que se desarrolla en el espacio escénico en el que se va a mostrar un espectáculo en vivo cuyo objetivo es simular el estreno. De este modo, todo el personal artístico y técnico puede comprobar la coordinación de todo el equipo y limitar en lo posible los riesgos de errores en la ejecución. Es habitual hacer más de un ensayo general una vez concluidos los ensayos técnicos y siempre en las fechas previas al estreno. A veces se desarrolla con público cercano al medio profesional, prensa e invitados, ya que permite contar con una primera información sobre la posible reacción del futuro público.

Ensayo técnico: sesión de trabajo que se desarrolla en el espacio escénico en el que se va a mostrar un espectáculo en vivo cuyo objetivo es repasar y precisar aspectos técnicos del mismo tales como iluminación, sonido, la tramoya, vestuario y caracterización. Es un método de trabajo habitual en el directo para medir espacio y tiempo de ejecución de las acciones. Habitualmente se hace más de un ensayo técnico antes de un estreno y se establecen las secciones que van a intervenir. Es el momento en el que todo el personal técnico y artístico debe coordinarse para el buen desarrollo del espectáculo. Los intérpretes participan en estas sesiones para marcar su movimiento en escena y familiarizarse con todos los aspectos técnicos del espectáculo.

Equipo artístico: grupo de artistas que participan en un espectáculo trabajando en torno a un proyecto dirigido y concebido por un coreógrafo o director artístico. Pueden formar parte de este equipo el reparto y elenco de intérpretes (cantantes, músicos, actores, bailarines etc.), el diseñador de iluminación, el autor de la música, el diseñador de sonido, de caracterización, vestuario, el escenógrafo etc. Todo el equipo trabaja al servicio de una idea, la del director artístico, aportando su visión y su creatividad para enriquecerla.

Escenario: es el lugar donde tiene lugar la representación. El escenario suele coincidir con el espacio escénico, es decir, aquel donde se desarrolla la acción y que constituye el punto de atención visual para el público. El escenario puede denominarse según su estructura y disposición: circular, de planos móviles, de usos múltiples, portátil o tinglado, o escenario a la italiana. En el escenario de un espacio



a la italiana se entiende como tal no sólo la zona de actuación sino también la zona de producción y efectos (peine, hombros, foso), que queda enfrentada al público.

Escenografía: diseño del decorado de una puesta en escena, concepción total de un espacio escénico. Ciencia y arte de diseñar el espacio escénico. Conjunto de todos los elementos de un decorado. Este trabajo lo desempeñan en los espectáculos en vivo los escenógrafos. Un trabajo de diseño de escenografía, al igual que el de vestuario o el de iluminación, tiene que estar al servicio de la propuesta del director artístico de una producción. El diseño de escenografía, además del concepto del espacio, incluye la elaboración de bocetos de atmósfera, y el dibujo con planos que se entregarán al taller encargado de la construcción del decorado junto al que se realizará el despiece de los elementos y el seguimiento en el proceso de construcción y acabados.

Forillo: son unas piezas tipo biombo que evitan que el público pueda ver lo que hay fuera de la escena propiamente dicha. Cubren también espacios abiertos como puertas y ventanas. En ocasiones esos forillos están pintados y entonces forman parte del decorado.

Foro: parte del fondo del escenario, opuesta a la embocadura, delimitada por el espacio que queda desde el fondo del último telón o decorado hasta la pared del torreón. Zona del escenario o de la decoración más alejada del público. Es la parte opuesta al proscenio, y, por tanto, equivale a arriba y "último término".

Durante las representaciones, este espacio, si está aforado, permite circular a técnicos y actores de un lado al otro del escenario sin ser vistos por el público. Es habitual que esté aforado por un telón negro opaco y mate que forma parte de la denominada cámara negra.

Foso: espacio que hay en los teatros debajo del nivel 0 del escenario donde se encuentra la estructura que soporta el escenario formada habitualmente por un forjado de vigas paralelas a la embocadura. Es útil que la estructura sea desmontable para obtener aperturas en el suelo del escenario y ubicar sistemas de elevación que pueden hacer aparecer o desaparecer elementos de la escena, o transitar durante las representaciones para cambiar de hombro. El foso puede tener a su vez el suelo practicable cuando existe otro nivel inferior (contrafoso). En algunos teatros el escenario es una plataforma elevadora y sustituye la estructura del foso por sistemas mecanizados.

El foso de orquesta se sitúa en el mismo nivel, entre la primera fila de butacas y el escenario o una parte del escenario. Su origen se encuentra ya en la Edad Media y continúa en los corrales de comedias, en los que a través de un escotillón podían bajar o subir actores o salir efectos; por ejemplo, de humo o llamas (dicho espacio representaba normalmente el infierno). De ahí que también se denomine infierno.

Maquinaria: conjunto de artificios o máquinas de que dispone un escenario para llevar a cabo las mutaciones escénicas y todos los efectos visuales y acústicos que precise la puesta en escena. Sinónimo de tramoya.



Mutaciones: cada uno de los cambios de escena o cuadro que se hacen en el teatro, alterando la condición o situación de los trastos y elementos de utilería.

Pasada: revisión técnica última antes del inicio de la representación cuya función es comprobar que todo está en su sitio, que los equipos funcionan, y que todo el personal se encuentra en su puesto. Es la tarea con la que inician su trabajo los técnicos de cualquier teatro, unas dos horas antes de la representación, para evitar cualquier sorpresa no deseada. En el caso de la iluminación se suelen pasar rápidamente todos los efectos de luz grabados en la mesa.

Patatas: pieza del decorado que afora los laterales de la escena a ambos lados de la bambalina. Suele ser una tela que cuelga desde el peine y que se clava en el suelo del escenario, o también un bastidor con la tela tensada sobre él, o en su lugar, con un contrachapado, que se atornilla al suelo. Las patatas marcan las calles del escenario y se ajustan a la distancia deseada para las distintas funciones. Forman parte de la llamada cámara negra que es el equipamiento habitual en casi todos los teatros.

Pié, lista de pies: es la palabra, gesto o movimiento escénico que sirve de señal al personal artístico o técnico para intervenir. Se llama pié a movimiento al que consiste en un gesto o un movimiento y pié de entrada al que indica la entrada de un intérprete a escena.

Habitualmente la última frase de la intervención de un intérprete, es el pié del intérprete que interviene a continuación, o el pie del efecto técnico que se llevará a cabo.

Plano de implantación: plano de situación que recoge todos los elementos escenográficos y técnicos del espectáculo (decorados, cortinajes, proyectores, equipos de sonido, equipos auxiliares...) correctamente ubicados en el lugar de representación para cumplir con la función asignada en el juego escénico.

Practicable: son los elementos de decorado tridimensionales que se construyen para alojar sobre ellos personas u objetos pudiendo soportar grandes pesos con una estructura liviana pero resistente. Son practicables las plataformas, rampas y escaleras.

Proscenio: zona del escenario más cercana al público opuesta al foro. Comprende la zona que avanza por delante de la línea del telón, denominada corbata, aunque por extensión se entiende por proscenio a todo el área de proscenio, incluidos los palcos de proscenio y el foso de orquesta. . En general, designa la parte delantera de la escena, y es, por tanto, equivalente de abajo y opuesto a foro.

Recogida diaria: término técnico para definir los trabajos que realizan los técnicos al terminar la función para dejar preparado parte de la escenografía para la siguiente



representación. Estos trabajos se establecen en los ensayos y existe un documento que los define.

Regidor/regiduría: componente del equipo técnico que tiene como función determinar las necesidades, supervisa y rige los procesos técnicos y artísticos durante los ensayos y representaciones de espectáculos en vivo y eventos, de acuerdo al proyecto artístico establecido, las características del espacio escénico y los condicionantes técnicos, económicos, humanos y de seguridad, para artistas, técnicos y público asistente.

Servicio a función: realización de las tareas técnicas que llevan a cabo los distintos servicios técnicos durante la representación. Implica el trabajo de todo el equipo humano técnico que trabaja al servicio de la puesta en escena durante los días de representación.

Telón: cualquier trozo de tela grande que se cuelga en un escenario como parte del decorado. Puede estar pintado o no y cubrir total o parcialmente el fondo de la escena. Como telón de boca se conoce al que se cubre la embocadura y separa el escenario de la sala. Este tipo de telones pueden abrirse hacia los lados, a la americana, o griego o suspenderse del peine, a la alemana abriendo hacia los lados.

Como telón de fondo se entiende el que se coloca permanentemente al fondo de la escena y que también se denomina telón de foro. Existen otros telones de diversos materiales que pueden estar pintados, y colgarse en otros puntos del escenario. Los telones cortafuegos se utilizan en caso de incendio u separan la sala del escenario.

Utilería: conjunto de objetos que se muestran en una puesta en escena y que no son estrictamente decorado. Comprende una gran variedad de objetos realizados en diversos materiales: bicicletas, jarrones, cuadros, cartas, bolsas, etc. De su mantenimiento, uso y almacenamiento se encargan los utileros.

Se puede distinguir entre utilería de escena, referida a todos los objetos que decoran la escena: papeleras, teléfonos, etc. Y, utilería de personaje, que comprende todos los objetos que sacan los actores y actrices a escena que no forman parte del vestuario: un paraguas, un bastón, una carta etc.

Visual: campo de visión del escenario que percibe el público. Esta visual está condicionada por dos factores fundamentales: el espacio donde se sitúa el público y el propio escenario.